

September 01, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
salvataggio	rescue
migliaia	thousands
al largo delle coste della Libia	off the coast of Libya
Più avanti	Later on
cessate il fuoco	cease-fire
fine	end
guerra civile	civil war
Proseguiremo poi	We'll then continue
scoperta	discovery
pianeta simile alla Terra	Earth-like planet
Nuova Zelanda	New Zealand
Evviva!	Hurray!
ecco cosa succede	that's what happens
consegnata dal cielo	delivered from the sky
appassionante	exciting

argomenti	topics
All'ultimo grido	To the last scream
più che pronto	more than ready
sipario	curtain

Migliaia di migranti soccorsi nel Mediterraneo

Italian	English Translation
Migliaia di migranti soccorsi	Thousands of migrants rescued
sono state tratte in salvo	were rescued
al largo della costa libica	off of the Libyan coast
una delle più grandi operazioni di soccorso	one of the largest relief efforts
provenienti per lo più dall'Eritrea e dalla Somalia	mostly from Eritrea and Somalia
imbarcazioni sovraffollate	overcrowded boats
dotate di una quantità di carburante appena sufficiente	with just enough fuel
a raggiungere i soccorritori	to reach the rescuers
è stata portata a termine	was carried out
affiancati dall'Agenzia europea delle frontiere	supported by the European border agency
tratte in salvo	rescued
Secondo l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati	According to the UN High Commissioner for Refugees

Con la crisi politica in corso	With the ongoing political crisis
facile	easy
vengono trasportati clandestinamente verso la costa settentrionale	they are smuggled to the northern coast
poco sicure	unsafe
decessi	deaths
sulla rotta libica	on the Libyan route
operazioni di salvataggio	rescue operations
in mare	at sea
sono ormai all'ordine del giorno	have become an everyday occurrence
Molti di coloro che cercano di raggiungere l'Europa	Many of those trying to get to Europe
fuggono da guerre	are fleeing war
viaggio attraverso	voyage across
un rischio che vale la pena di correre	a risk worth running
che succede quando finalmente raggiungono l'Europa?	what happens when they finally reach Europe?
I centri di accoglienza	Reception centers
pieni	full
non avevano anticipato	they had underestimated
pianificazione e risorse	planning and resources
speranza	hope
traversata	crossing

pericolosa	dangerous
chiusura	closing
Turchia	Turkey
Grecia	Greece
fondi	money
accordo	arrangement
morti	deaths
chissà	who knows
annegherebbero	would drown

Colombia, entra in vigore il cessate il fuoco tra le FARC e il governo, ponendo fine a decenni di guerra civile

Italian	English Translation
cessate il fuoco	ceasefire
ponendo fine a decenni di guerra civile	ending decades of civil war
pone fine	puts an end
L'intesa	The agreement
armi	weapons
agli osservatori delle Nazioni Unite	to UN monitors
a partire dal 2018	beginning in 2018
10 seggi garantiti	10 guaranteed seats

uno dei capitoli più dolorosi	one of the most painful chapters
combattenti	fighters
ratificheranno	will ratify
che cosa hanno guadagnato le FARC	what have the FARC gained
hanno subito gravi perdite	many people have suffered heavy losses
trascurate	neglected
il traffico di droga e i rapimenti	drug trafficking and kidnappings
soldati	soldiers
carcere	prison
coloro che hanno commesso omicidi	those who committed killings
lavoro socialmente utile	community service
sta portando avanti una campagna	is conducting a campaign
sondaggi	polls
vantaggio a due cifre	double-digit lead
Dopo tanti anni di lotte	After so many years of fighting
la gente ha voglia di pace	people want peace
firma	signing
per le strade	in the streets
un prezzo molto alto	a very high price
Il paese merita di meglio...	The country deserves better...

Scoperto vicino al nostro sistema solare un pianeta simile alla Terra

Italian	English Translation
Scoperto	Discovered
pianeta simile alla Terra	Earth-like planet
scoperta	discovery
rivista	journal
del secolo	of the century
che orbita intorno alla stella più vicina al nostro sole	which orbits the star closest to our sun
si trova	is located
acqua allo stato liquido	liquid water
sulla sua superficie	on its surface
Il pianeta è roccioso	The planet is rocky
Giove	Jupiter
potrebbe richiedere molto tempo	may take a long time
a 4,2 anni luce dal	4.2 light-years away from
sonda	probe
impiegherebbe	would take
per raggiungere il pianeta	to reach the planet
esseri viventi	living beings
ci vorranno decenni	it will take decades
alimentate da fasci di luce	propelled by light beams

Che altro sai su	What else do you know about
molto breve	very short
molto più vicino	much closer
dal momento che la sua stella è più fredda del Sole	since its star is cooler than the Sun
abbastanza a lungo	long enough
persino	even

Domino's Pizza: al via in Nuova Zelanda le consegne via drone

Italian	English Translation
Nuova Zelanda	New Zealand
consegne	deliveries
servizio di consegna a domicilio via drone	drone home delivery service
di lanciare	to launch
catena	chain
la prima azienda al mondo	the world's first company
aziende	companies
rigorose	strict
si richiede	it is required
In un primo momento	At first
punto vendita	store
per raggiungere un accordo	to reach an agreement

sperimentazioni	trials
I clienti	Customers
all'approssimarsi della pizza	as their pizza approaches
pulsante	button
schermo	screen
corda	tether
campagna di marketing	marketing campaign
io credo di sì	I believe so
flotta	fleet
intenti a volteggiare sulle nostre teste	hovering over our heads
ravioli cinesi	Chinese dumplings
pallida	pale
mi sono venute le vertigini	I got dizzy

Grammar: Personal Pronouns: Introduction to the Combined Forms

Italian	English Translation
lo stupore	the astonishment
non tener tela per te	do not keep it to yourself
cartone animato	cartoon
un video gioco	a video game
Sei totalmente fuori strada	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more

	information
un buco sottomarino	an underwater hole
scienziati	scientists
una cavità così profonda	a cavity so deep
voragine	chasm
della barriera corallina che lo circonda	of the coral reef that surrounds it
la dolina	the doline
in gergo tecnico	in technical jargon
grotte sotterranee	underground caves
crosta terrestre	Earth's crust
È sconvolgente	It is shocking
carsica	karst
stupefacente	astounding
le sonde	the probes
il fondo	the bottom
circostanti	neighboring

Expressions: All'ultimo grido

Italian	English Translation
All'ultimo grido	To the last scream
cineforum	cinema discussion

ti lamentavi	you complained
comodamente	comfortably
uno schermo ultra piatto ad alta definizione	a super flat high definition screen
40 pollici	40 inches
così ravvicinata	so close
i miei ospiti	my guests
sono concordi	agree
l'esperienza visiva	the visual experience
a certuni	to some people
il capogiro	dizziness
in seguito alla proiezione	following the showing
argomenti interessanti su cui dibattere	interesting topics about which to discuss
una trama avvincente	an engaging plot
pellicole straniere	foreign films
ha riscosso	earned
appassionante	thrilling
una commedia diretta da	a comedy directed by
Una coppia d'italiani	An Italian couple
piuttosto strano	rather strange
di rivelare agli altri il contenuto	to reveal to the others the contents
senza censure	without censorship
intrigante	intriguing

un po' pericolosa	a little bit dangerous
senza peli sulla lingua	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
sono costretti a	they are forced to
tradimenti	betrayals
giudiziari	legal
rivelazioni forzate e scioccanti	forced and shocking revelations
scoprono all'improvviso	suddenly discover
l'amicizia e l'intimità	friendship and intimacy
è una locuzione italiana	is an Italian expression
un comportamento	a behavior
nell'arco di un determinato periodo	over a given period of time
consuetudini	habits
si affermano	are established
atteggiamenti	attitudes
uno o più individui famosi	one or more famous individuals
celebrità	celebrities
essere noto	to be renowned
alle tendenze più recenti	to the most recent trends
la locuzione odierna provenga dall'abitudine	today's expression comes from the habit
urlare	scream
o pubblicizzare un evento	or to publicize an event

dei venditori ambulanti	of peddlers
strillare	scream
a un capo d'abbigliamento	at a piece of clothing
puramente letterale	purely literal
essere tradotta come	be translated as
Questo insieme di parole	This set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
pesante	heavy
racconta	tells
i pettegolezzi più piccanti	the spiciest gossip
presteresti	would you lend
restituisce	you return

Quiz - Part II

Italian	English Translation
Il macellaio	The butcher
dovresti	you should